

Porównanie tłumaczeń Psalmów 33:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Na Słowo JAHWE powstały niebiosy, Na tchnienie Jego ust – cały ich zastęp.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Słowo JAHWE sprawiło, że powstały niebiosy, Tchnienie Jego ust stworzyło zastępy planet i gwiazd.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Słowem JAHWE zostały uczynione niebiosy i tchnieniem jego ust wszystkie ich zastępy.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Słowem Pańskim są niebiosy uczynione, a Duchem ust jego wszystko wojsko ich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Słowem PANSKIM niebiosy utwierdzone są a duchem ust jego wszystka moc ich.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Przez słowo Pana powstały niebiosy i wszystkie ich zastępy przez tchnienie ust Jego.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Słowem Pana uczynione zostały niebiosy, A tchnieniem ust jego całe wojsko ich.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Słowem JAHWE zostały stworzone niebiosy, przez Jego tchnienie wszystkie ich zastępy.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	JAHWE stworzył niebo swym słowem, tchnieniem ust swych wszelką jego potęgę.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Przez słowo Jahwe zostały stworzone niebiosy, przez tchnienie ust Jego - wszystkie ich zastępy.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Прийміть до Нього і просвітяться, і ваші лиця не завістидаються.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Słowem BOGA zostały uczynione niebiosy, tchnieniem Jego ust wszystkie ich zastępy.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Słowem JAHWE zostały uczynione niebiosy, a duchem jego ust cały ich zastęp.

¹⁾ <x>10 1:1</x>; <x>10 7:4</x>; <x>580 1:16</x>